

MINISTER TRANSPORTU, BUDOWNICTWA  
I GOSPODARKI MORSKIEJ  
MINISTER OF TRANSPORT, CONSTRUCTION  
AND MARITIME ECONOMY  
ul. Chałubińskiego 4/6, PL-00-928 Warszawa



ZAWIADOMIENIE  
COMMUNICATION

dotyczące:  
concerning:

UDZIELENIA HOMOLOGACJI  
APPROVAL GRANTED

typu światła jazdy dziennej na podstawie **Regulaminu EKG nr 87.**  
of a type of daytime running lamp pursuant to **Regulation No. 87.**

Nr homologacji: **E20 87R 001311**  
Approval No.:

Nr rozszerzenia: -  
Extension No.:

- |   |  |   |
|---|--|---|
| 1 | Nazwa handlowa lub marka urządzenia:<br><i>Trade name or mark of the device:</i>   | <b>WAŚ</b>  |
| 2 | Oznakowanie typu urządzenia przez wytwórcę:<br><i>Manufacturer's name for the type of device:</i>  | <b>W86</b>  |
| 3 | Nazwa i adres wytwórcy:<br><i>Manufacturer's name and address:</i>   | <b>Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych<br/>WAŚ Józef i Leszek Waś Sp. J.<br/>Godzikowice, ul. Stalowa 7, 9<br/>55-200 Oława, Polska</b> |
| 4 | Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje):<br><i>If applicable, name and address of manufacturer's representative:</i>                      | <b>nie dotyczy<br/>N/A</b>  |
| 5 | Data przedstawienia do homologacji:<br><i>Submitted for approval on:</i>   | <b>28.05.2013</b>   |
| 6 | Placówka techniczna odpowiedzialna<br>za przeprowadzanie badań homologacyjnych:<br><i>Technical service responsible for conducting<br/>approval tests:</i> | <b>INSTYTUT TRANSPORTU<br/>SAMOCHODOWEGO<br/>ul. Jagiellońska 80<br/>03-301 Warszawa</b>  |
| 7 | Data sprawozdania z badań:<br><i>Date of test report issued by that service:</i>   | <b>06.06.2013</b>   |
| 8 | Numer sprawozdania z badań:<br><i>Number of test report issued by that service:</i>  | <b>0448/ZBH/13</b>  |
| 9 | Skrótowy opis:<br><i>Concise description:</i>  |   |
|   | Kategoria:<br><i>By category of lamp:</i>  | <b>RL</b>   |
|   | Liczba, kategoria i rodzaj żarówek:<br><i>Number, category and kind of light source(s):</i>  | <b>30 x LED</b>   |
|   | Napięcie i moc źródła światła:<br><i>Voltage and wattage</i>   | <b>12V 4,5W / 24V 4,8W</b>  |
|   | Zastosowanie elektronicznego układu sterującego źródła światła:  |   |
|   | (a) jako część lampy:  | <b>tak</b>  |
|   | (b) jako osobne urządzenie:  | <b>nie</b>  |

*Application of an electronic light source control gear:*

(a) *being part of the lamp:*

(b) *being not part of the lamp:*

*Napięcie zasilania dodatkowego elektronicznego układu sterującego źródła światła:*

*Input voltage(s) supplied by an electronic light source control gear:*

*Producent i kod identyfikacyjny elektronicznego układu sterującego źródła światła (w przypadku kiedy jest on częścią lampy ale nie występuje w jej obudowie):*

*Electronic light source control gear manufacturer and identification number (when the light source control gear is part of the lamp but is not included into the lamp body):*



**nie dotyczy**

**N/A**

10 Położenie znaku homologacji:

*Position of approval mark:*

**na kloszu  
on the lens**

11 Powód (powody) rozszerzenia:

*Reason(s) for the extension (if applicable):*

**nie dotyczy  
N/A**

12 Homologacji:

*Approval:*

**udzielono  
granted**

13 Miejscowość:

*Place:*

**00-928 Warszawa**

14 Data:

*Date:*

**19. 06. 2013**

15 Podpis:

*Signature:*

**Z upoważnienia  
MINISTRA TRANSPORTU,  
BUDOWNICTWA I GOSPODARSTWA MORSKIEGO**

**Andrzej Bogdanowicz  
Dyrektor  
Dzielnicy Transportu Drogowego**

16 Następujące dokumenty noszące numer homologacji przedstawiony powyżej, mogą być uzyskane na prośbę:

*The following documents, bearing the approval number shown above, are available on request:*

1. Opis techniczny z rysunkiem  
*Technical description with drawing*
2. Sprawozdanie z badań homologacyjnych nr:  
*Test report No:*

**0448/ZBH/13**



OPIS TECHNICZNY  
TECHNICAL DESCRIPTION

PRODUCENT: Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych „WAŚ” Józef i Leszek Waś  
PRODUCER: Sp. J. Godzikowice ul. Stalowa 7,9 55-200 Oława

WYRÓB: LAMPA JAZDY DZIENNEJ  
ARTICLE: DAYTIME RUNNING LAMP

OZNACZENIE TYPU: W 86  
TYPE MARKING: W 86



ŚWIATŁA:

- przednie jazdy dziennej - RL

LAMPS:

- daytime running light - RL

MATERIAŁY:

KLOSZ: - PC bezbarwny

ODBŁYSNIK: PA6 lub PC, metalizowany

KORPUS: - PP czarny lub PC czarny

UCHWYT LAMPY: - PP czarny lub PC czarny

UKŁAD ELEKTRONICZNY Z ELEKTROLUMINESCENCYJNYM ŹRÓDŁEM ŚWIATŁA

USZCZELNIENIE – masa plastyczna

PRZEWODY DOPROWADZAJĄCE PRĄD

MIEJSCE UMIESZCZENIA ZNAKÓW HOMOLOGACJI: - na kloszu

Lampa mocowana jest do pojazdu na dwa sposoby pokazane na rysunku homologacyjnym. Może być również montowana w pozycji pionowej lub poziomej.

MATERIALS:

LENS: - PC colorless

BODY: - PP black or PC black

REFLECTOR: PA6 or PC painted on silver

HOLDER OF THE LAMP: - PP black or PC black

ELECTRONIC DEVICE WITH ELECTROLUMINESCENT LIGHT SOURCE

PLASTIC GASKET

LEADS

POSSITION OF APPROVAL MARK: on the lens

Lamp can be mounted on a vehicle on the two ways according to the drawing. It can be mounted in vertical or horizontal position.

ŹRÓDŁA ŚWIATŁA:

- przednie jazdy dziennej 30 LED 12V 4,4W; 24V 4,8W połączone szeregowo-równolegle

SOURCES:

- front daytime running 30 LED 12V 4,4W; 24V 4,8W connected in series and parallel

NINIEJSZY OPIS JEST CZĘŚCIĄ WNIOSKU O UDZIELENIE HOMOLOGACJI  
THIS DESCRIPTION IS A PART OF THE TYPE APPROVAL APPLICATION



AB 503

## ZAŁĄCZNIK NR 1

### DO SPRAWOZDANIA Z BADAŃ NR 0448/ZBH/13

Oznaczenie krawędzi powierzchni widocznej (powierzchni emitującej światło)  
świeł w lampach typu W86

**Producent:**

**Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych**

**Józef i Leszek WAŚ Sp. J.**

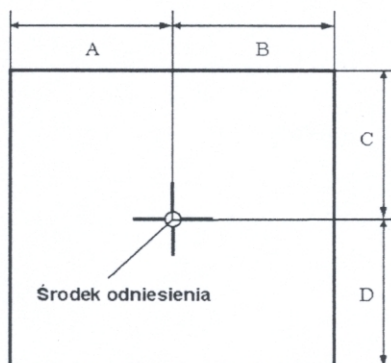
**Godzikowice, ul. Stalowa 7, 9**

**55-200 Olawa**

**Liczba stron:**

1

E20 87R 001311



Światło	A [mm] w kierunku osi wzdłużnej pojazdu	B [mm] w kierunku na zewnątrz pojazdu	C [mm] w górę	D [mm] w dół
jazdy dziennej RL	65	65	10	10

Koniec załącznika

**sporządził:**



dr inż. Piotr Kaźmierczak, adiunkt

**autoryzował:**

I Z-ca Kierownika Zakładu  
Homologacji i Badań Pojazdów

mgr inż. Sławomir Kosiński





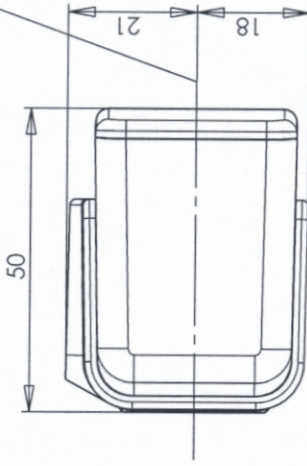
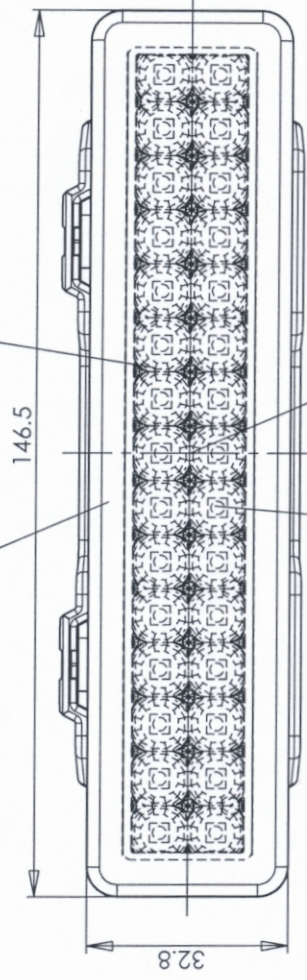
# LAMPA JAZDY DZIENNEJ TYPU W86 DAYTIME RUNNING LAMP TYPE W86

LAMPA MOŻE BYĆ TEŻ MOCOWANA  
W POZYCJI PIONOWEJ  
THE LAMP CAN ALSO BE MOUNTED  
IN VERTICAL POSITION

ŚWIATŁO JAZDY DZIENNEJ - KŁOSZ BEZBARWNY  
DAYTIME RUNNING LIGHT - COLOURLESS LENS  
30 x LED

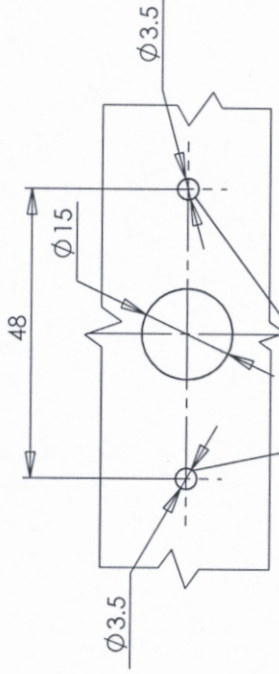
POWIERZCHNIA EMITUJĄCA ŚWIATŁO  
LIGHT EMITTING SURFACE

OŚ ODNIESIENIA  
AXIS OF THE REFERENCE

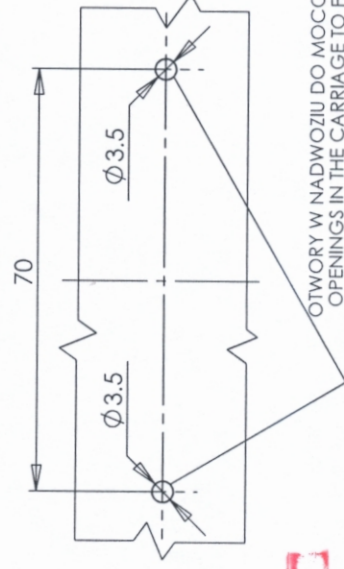
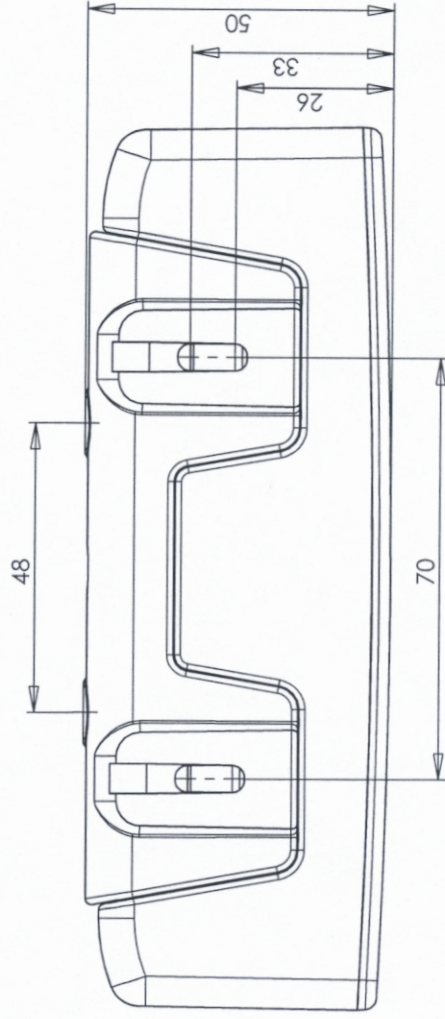


MIEJSCE NA NUMER HOMOLOGACJI  
PLACE FOR THE APPROVAL NUMBER

ŚRODEK ODNIESIENIA  
CENTER OF THE REFERENCE



OTWORY W NADWOZIU DO MOCOWANIA NA TYLNEJ ŚCIANIE  
OPENINGS IN THE CARRIAGE TO FIX ON THE BACK WALL



OTWORY W NADWOZIU DO MOCOWANIA NA GÓRNEJ ŚCIANIE  
OPENINGS IN THE CARRIAGE TO FIX ON THE TOP WALL

E20C7R 001311

NINIEJSZY RYSUNEK JEST CZĘŚCIĄ WNIOSKU O HOMOLOGACJĘ  
THIS DRAWING IS A PART OF THE APPLICATION FOR APPROVAL

ŹRÓDŁO ŚWIATŁA: ELEKTROLUMINESCENCYJNE 12V 4.5W; 24V 4.8W  
LIGHT SOURCE: ELECTROLUMINESCENT 12V 4.5W; 24V 4.8W

GODZIKOWICE 22.05.2013